



**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT
OF PAKISTAN RELATING TO AIR SERVICES**

The Government of Canada and the Government of Pakistan, hereinafter described as the Contracting Parties,

Being Parties to the Convention on International Civil Aviation and the International Air Services Transit Agreement, opened for signature at Chicago on the seventh day of December 1944, the terms of which Convention and Agreement are binding on both Parties,

And desiring to conclude an agreement for the purpose of establishing air services between their respective territories and beyond,

Have agreed as follows:

ARTICLE I

For the purpose of this Agreement, unless the context otherwise requires:—

- (i) "the Convention" means the Convention on International Civil Aviation opened for signature at Chicago on the seventh day of December 1944, and includes any Annex adopted under Article 90 of that Convention and any amendment of the Annexes or Convention under Articles 90 and 94 thereof;
- (ii) "aeronautical authorities" means, in the case of Pakistan, the Director-General of Civil Aviation and any person or body authorized to perform any functions presently exercised by the said Director-General, and, in the case of Canada, the Minister of Transport, the Air Transport Board and any person or body authorized to perform any functions presently exercised by the said Minister or Board or similar functions;
- (iii) "territory" in relation to a Contracting Party means the land areas and territorial waters adjacent thereto under the sovereignty, suzerainty, protection or trusteeship of that Contracting Party;
- (iv) "air services", "international air service", "airline" and "stop for non-traffic purposes" have the meanings respectively assigned to them in Article 96 of the Convention; and
- (v) "designated airline" means an airline which one Contracting Party shall have designated, by written notification to the other Contracting Party, in accordance with Article IV of this Agreement.

ARTICLE II

Each Contracting Party grants to the other Contracting Party the rights specified in this Agreement for the purpose of establishing the air services to be operated by virtue of the said Agreement on the routes specified in the appropriate Section of the Annex thereto (hereinafter called "the agreed services" and "the specified routes").